Grégoire Brault, *Quel lieu désigne là-bas?*

Mara Manente

Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/35393>

DOI : 10.4000/studifrancesi.35393

ISSN : 2421-5856

Éditeur

Rosenberg & Sellier

Édition imprimée

Date de publication : 1 novembre 2005

Pagination : 465-466

ISSN : 0039-2944

Référence électronique

Mara Manente, « Grégoire Brault, *Quel lieu désigne là-bas?* », *Studi Francesi* [En ligne], 146 (XLIX | II) | 2005, mis en ligne le 30 novembre 2015, consulté le 19 avril 2021. URL : <http://journals.openedition.org/studifrancesi/35393> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.35393>

Ce document a été généré automatiquement le 19 avril 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

Grégoire Brault, *Quel lieu désigne là-bas?*

Mara Manente

RÉFÉRENCE

GRÉGOIRE BRAULT, *Quel lieu désigne là-bas?*, «Le Français moderne», LXXII/2, 2004, pp. 173-189.

- 1 Dans son article *Quel lieu désigne là-bas?*, Grégoire Brault aborde la question de l'interprétation sémantico-référentielle de l'adverbe *là-bas*. Son analyse est organisée en trois parties. La première illustre les changements sémantiques de l'adverbe depuis son apparition jusqu'à nos jours. En particulier Brault remarque qu'à son apparition *là-bas* pouvait avoir un sens laïc (locatif) ou un sens métaphorique désignant le séjour des morts (les Enfers) dans le langage chrétien et mythologique. Dans la deuxième partie de l'article, Brault fait le point sur les différents apports des chercheurs à propos de l'interprétation sémantico-référentielle de l'adverbe *là-bas*. Bref, *là-bas* est défini en tant qu'adverbe déictique de lieu opposé à *ici* et cette opposition est définie en termes d'éloignement: *ici/là-bas* [-/+ éloigné]; d'engagement vs non-engagement du locuteur: *ici/là-bas* [+/- locuteur] et de sui-référentialité: *ici/là-bas* [+/- autoréférentiel]. Dans la troisième partie, Brault aborde le problème de la référence de *là-bas* en nous proposant sa propre interprétation sémantique de l'adverbe. *Là-bas* est défini par l'auteur en tant qu'élément lacunaire, ou bien en tant que symbole indexical opaque (S.I.O.) c'est-à-dire qu'à la différence d'*ici*, qui est un adverbe autoréférentiel, *là-bas* est sous-déterminé et le repérage de son référent se fait par anaphore ou par ostension. Néanmoins, Brault remarque que *là-bas* entretient avec *ici* des relations étroites, autrement dit que la présence d'*ici* (lieu du locuteur) «est un préalable nécessaire à l'apparition de *là-bas*» (p. 185), mais il souligne aussi que le lieu de *là-bas* exclut celui d'*ici* «[ayant] pour corollaire l'établissement de la notion de distance» (p. 184).